

<p>Financiële procedure ter uitvoering van het huishoudelijk reglement van de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat</p>	<p>Procédure financière pour la mise en œuvre du règlement d'ordre intérieur des Commissions de nomination réunies pour le notariat</p>
<p>1. Voorafgaand</p>	<p>1. Préalable</p>
<p>De Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat ontvangen een dotatie waarover ze zelfstandig kunnen beschikken conform de bepalingen voorzien in artikel 14 en volgende van het KB van 9 maart 2001 houdende de goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de Benoemingscommissies voor het notariaat.</p>	<p>Les Commissions de nomination réunies pour le notariat bénéficient d'une dotation dont elles peuvent disposer en toute autonomie conformément aux dispositions prévues aux articles 14 et suivants de l'arrêté royal du 9 mars 2001 approuvant le règlement d'ordre intérieur des commissions de nomination pour le notariat.</p>
<p>De bureaus van elke commissie hebben beslist om binnen hun bevoegdheid het financiële beheer verder uit te werken. Daarbij wordt rekening gehouden met de nood aan modernisering op het vlak van interne controle en de opmerkingen van het Rekenhof. Vervolgens hebben de bureaus van de commissies deze tekst conform artikel 17 van het huishoudelijk reglement voorgelegd aan de Verenigde Commissies ter goedkeuring.</p>	<p>Les bureaux de chaque commission ont décidé de développer davantage la gestion financière dans le cadre de leur compétence. Le besoin de modernisation dans le domaine du contrôle interne et les commentaires de la Cour des comptes sont pris en compte. Les bureaux des commissions ont ensuite soumis ce texte à l'approbation des Commissions réunies conformément à l'article 17 du règlement intérieur.</p>
<p><i>Titel I: Vergoeding van de leden van de benoemingscommissies</i></p>	<p><i>Titre I : Rémunération des membres des commissions de nomination</i></p>
<p>2. Forfaitaire vergoeding van de bureauleden</p>	<p>2. Rémunération forfaitaire des membres du bureau</p>
<p>De vergoeding van de prestaties van de bureauleden wordt op forfaitaire basis geraamde en verdeeld over twaalf maanden. Deze werkwijze wordt sinds de oprichting van de commissies gehanteerd. Tot nu toe werden deze bedragen één maal geïndexeerd en dienen ze heraangepast te word'en</p>	<p>La rémunération des prestations des membres du bureau est estimée forfaitairement et étalée sur douze mois. Cette méthode de travail est utilisée depuis la création des commissions. Jusqu'à présent, ces montants ont été indexés une seule fois et doivent donc être réadaptés.</p>
<p>Vanaf januari 2024 worden de tarieven als volgt vastgesteld:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Maandelijkse vergoeding voor de voorzitters: 1.250 euro - Maandelijkse vergoeding voor de ondervoorzitters: 625,00 euro - Maandelijkse vergoeding voor de secretarissen: 937,50 euro 	<p>A partir de janvier 2024, les tarifs seront déterminés comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Indemnité mensuelle des présidents : 1.250,00 euros - Indemnité mensuelle des vice-présidents : 625,00 euros - Indemnité mensuelle pour les secrétaires : 937,50 euros

<p>In deze forfaitaire vergoeding zijn inbegrepen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - De externe vertegenwoordiging van de benoemingscommissies; - De vergaderingen van de bureaus van de commissie; - De voorbereiding van de vergadering van de commissies.; 	<p>Cette indemnité forfaitaire comprend :</p> <ul style="list-style-type: none"> - La représentation externe des commissions de nomination ; - Les réunions des bureaux des commissions ; - la préparation des réunions des commissions;
<p>Deze vergoedingen worden jaarlijks geïndexeerd op 1 januari op basis van de evolutie van de consumptieprijs (gezondheidsindex) waarbij het indexcijfer van de maand december voorafgaand aan de indexering wordt vergeleken met het indexcijfer van de maand december in het voorgaande jaar.</p>	<p>Ces remboursements sont indexés annuellement au 1er janvier en fonction de l'évolution des prix à la consommation (indice santé), l'indice du mois de décembre précédent l'indexation étant comparé à l'indice du mois de décembre de l'année précédente.</p>
<p>3. Vergoeding van de prestaties van de leden van de commissies</p> <p>Alle leden van de commissies worden vergoed op basis van de werkelijk geleverde prestaties, omdat het aantal vacante plaatsen en het aantal kandidaten sterk kan variëren.</p>	<p>3. Rémunération pour les services des membres de la commission</p> <p>Tous les membres des commissions sont rémunérés en fonction de leurs performances réelles, comme le nombre de places vacantes et le nombre de candidats pouvant varier considérablement.</p>
<p>Deze werkelijke prestaties worden vergoed op basis van een uurloon voor een bedrag van 100,00 euro.</p>	<p>Ces prestations réelles sont remboursées sur la base d'un salaire horaire d'un montant de 100,00 euros .</p>
<p>De tijd die nodig is voor de verplaatsingen berekend op basis van een routeplanner wordt vergoed aan 50 % van dit uurloon.</p>	<p>Le temps nécessaire au déplacement calculé sur la base d'un calculateur d'itinéraire est remboursé à hauteur de 50% de ce salaire horaire.</p>
<p>Voor de kosten van de verplaatsing worden alle leden vergoed op basis van de kostprijs van een treinticket 1^e klasse, of bij verplaatsing met hun eigen voertuig aan het tarief van toepassing voor de verplaatsingskosten van ambtenaren. Dit tarief wordt op 1 juli van ieder jaar herzien. De vergoeding gebeurt op basis van de berekening van de snelste reisweg berekend op basis van een routeplanner.</p>	<p>Tous les membres sont remboursés des frais de déplacement sur la base du prix d'un billet de train 1ère classe; ou, s'ils voyagent avec leur propre véhicule, au tarif applicable aux frais de déplacement des fonctionnaires. Ce taux est révisé le 1er juillet de chaque année. Le remboursement est basé sur le calcul de l'itinéraire le plus rapide calculé sur la base d'un calculateur d'itinéraire.</p>
<p>De vergoeding van de verplaatsingskosten is ook van toepassing voor andere verplaatsingen die de leden maken in het kader van hun mandaat.</p>	<p>Le remboursement des frais de déplacement s'applique également aux autres déplacements effectués par les membres dans le cadre de leur mandat.</p>

<p>Voor de voorbereiding van de benoemingsdossiers hebben alle leden recht op een forfaitaire vergoeding van 31,25 euro.</p>	<p>Tous les membres ont droit à une indemnité forfaitaire de 31,25 € pour la préparation des dossiers de candidature.</p>
<p>Voor de verbetering van een schriftelijk examen hebben alle leden recht op een forfaitaire vergoeding van 31,25 euro per werkelijk verbeterde examenkopij.</p>	<p>Pour la correction d'un examen écrit, tous les membres ont droit à une indemnité forfaitaire de 31,25 € par copie d'examen effectivement corrigée.</p>
<p>Behalve de vergoeding voor de trein en het gebruik van een persoonlijk voertuig worden alle bedragen jaarlijks op 1 januari geïndexeerd op dezelfde manier als voor de forfaitaire vergoedingen van de bureauleden.</p>	<p>À l'exception de l'indemnité pour le train et l'utilisation d'un véhicule personnel, tous les montants sont indexés annuellement au 1er janvier de la même manière que les indemnités forfaitaires des membres du bureau.</p>
<p>Deze vergoedingen zijn eveneens van toepassing voor vergaderingen van binnen de commissies opgerichte werkgroepen.</p>	<p>Ces frais s'appliquent également aux réunions des groupes de travail constitués au sein des commissions.</p>
<p>4. <u>Vergoeding voor werkelijk geleverde prestatie thuis of elders</u></p>	<p>4. <u>Remboursement des travaux effectivement effectués à domicile ou ailleurs</u></p>
<p>De vergoeding voor prestaties in het kader van de voorbereiding van examens worden vergoed op basis van hetzelfde uurloon.</p>	<p>La rémunération des prestations dans le cadre de la préparation aux examens est remboursée sur la base du même salaire horaire.</p>
<p>5. <u>Uitbetaling van de vergoedingen aan de leden</u></p>	<p>5. <u>Paiement des indemnités aux membres</u></p>
<p>Voor het bekomen van de vergoedingen zoals beschreven in de artikelen 2 tot en met 4 dienen de leden een ondertekende schuldvordering in.</p>	<p>Pour obtenir l'indemnisation telle que décrite aux articles 2 à 4, les membres doivent présenter une créance signée.</p>
<p>De voorzitter van de commissie verifieert de juistheid van de prestaties die worden opgegeven in deze schuldvordering.</p>	<p>Le président de la commission vérifie l'exactitude des performances indiquées dans cette créance.</p>
<p>De schuldvorderingen die worden opgemaakt door de voorzitters worden op dezelfde manier behandeld door de ondervoorzitters die de juistheid van de prestaties verifiëren.</p>	<p>Les créances rédigées par les présidents sont traitées de la même manière par les vice-présidents qui vérifient l'exactitude des performances.</p>
<p>Bij afwezigheid van voorzitter of ondervoorzitter, kan een ander lid gemachtigd worden tot de verificatie van de juistheid van de schuldvorderingen. Het lid dat werd aangeduid als commissaris op de rekeningen kan deze taak niet uitvoeren.</p>	<p>En l'absence du président ou du vice-président, un autre membre peut être autorisé à vérifier l'exactitude des créances. Le membre désigné comme commissaire aux comptes ne peut accomplir cette tâche.</p>
<p>Vervolgens worden deze schuldvorderingen goedgekeurd voor betaling door de voorzitter</p>	<p>Ces créances sont ensuite approuvées pour paiement par le président de la commission et le président de l'autre commission.</p>

<p>van de commissie en de voorzitter van de andere commissie.</p> <p><i>Titel II: Personeelsuitgaven</i></p> <p>6. Personeelskader</p> <p>Krachtens artikel 38 §11/1 hebben de Benoemingscommissies recht op een eigen administratief personeelskader dat door de Kamer van Volksvertegenwoordigers wordt vastgesteld.</p> <p>De Verenigde Benoemingscommissies kunnen een voorstel tot het bepalen van dit personeelskader goedkeuren, en hun voorzitters gelasten de vastlegging te vragen aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers.</p> <p>De invulling van dit personeelskader kan onder andere gebeuren met een ter beschikking stelling door andere parlementaire instellingen of overheidsinstellingen. Er kan een detacheringsvergoeding worden toegekend.</p> <p>Het personeelskader regelt het maximum van de personeelsleden die in opdracht van de Benoemingscommissies kunnen werken, en houdt rekening met de evoluties van de opdracht voor de commissies op langere termijn.</p> <p>7. Invulling van het personeelskader</p> <p>In geen geval kan het personeelskader ingevuld worden zonder de voorafgaande goedkeuring van de daarvoor voorziene begrotingskredieten.</p> <p>Dit impliceert dat de Verenigde Benoemingscommissies voorafgaand tot de invulling van het personeelskader eerst de vereiste begrotingskredieten moeten laten goedkeuren.</p> <p>Zonder voorafgaande goedkeuring van de personeelskredieten kan er geen bijkomend personeel aangeworven worden.</p>	<p><i>Titre II : Dépenses de personnel</i></p> <p>6. Cadre du personnel</p> <p>Conformément à l'article 38,§11/1, les commissions de nomination ont droit à leur propre cadre du personnel administratif fixé par la Chambre des Représentants.</p> <p>Les Commissions de nomination réunies peuvent approuver une proposition visant à déterminer ce cadre de personnel et charger leurs présidents de demander la décision à la Chambre des représentants.</p> <p>Ce cadre de personnel peut, entre autres, être mis à disposition par d'autres institutions parlementaires ou institutions gouvernementales. Une indemnité de détachement peut être accordée.</p> <p>Le cadre du personnel réglemente le nombre maximum de collaborateurs pouvant travailler pour le compte des commissions de nomination et tient compte de l'évolution de la mission des commissions à long terme.</p> <p>7. Remplir le cadre du personnel</p> <p>En aucun cas le cadre de personnel ne pourra être rempli sans l'approbation préalable des crédits budgétaires prévus à cet effet.</p> <p>Cela implique que les Commissions de nomination réunies doivent d'abord faire approuver les crédits budgétaires requis avant de remplir le cadre du personnel.</p> <p>Aucun personnel supplémentaire ne peut être recruté sans approbation préalable des crédits de personnel.</p>
--	---

<i>Titel III: Andere uitgaven</i>	<i>Titre III : Autres dépenses</i>
8. <u>Bedoelde uitgaven</u>	8. <u>Dépenses visées</u>
Het betreft zowel de kapitaalsuitgaven als de lopende uitgaven (behoudens de vergoedingen van de leden en het personeel).	Sont concernées aussi bien les dépenses d'investissement que les dépenses courantes (à l'exception de la rémunération des membres et le personnel).
9. <u>Wettelijke regels</u>	9. <u>Dispositions légales</u>
Alle toepasselijke bepalingen, waaronder de Wet op de overheidsopdrachten moeten bij iedere uitgave gerespecteerd worden.	Toutes les dispositions en vigueur, y compris la Loi sur les marchés publics, doivent être respectées pour chaque dépense.
De rekeningen van de Verenigde Benoemingscommissies zijn onderworpen aan de controle van het Rekenhof dat toeziet op: <ul style="list-style-type: none"> - De wettigheid en regelmatigheid van de uitgaven, waarbij onder andere gecontroleerd wordt of de uitgave is gedekt door een inschrijving in de begroting, en op de juiste begrotingsrubriek werd ingeschreven - Zuinigheid: zijn de vereiste financiële, menselijke en materiële middelen op zowel kwalitatief als kwantitatief vlak, op het gepaste ogenblik en tegen de laagst mogelijke kostprijs verworven? - Doeltreffendheid: in hoeverre heeft het beleid de doelstellingen verwezenlijkt? - Doelmatigheid: wat is de relatie tussen de ingezette middelen en de bereikte resultaten? Zijn met andere woorden de financiële, menselijke en materiële middelen optimaal gebruikt? 	Les comptes des Commissions de nomination réunies sont soumis au contrôle de la Cour des Comptes, qui porte sur les éléments suivants : <ul style="list-style-type: none"> - La légalité et la régularité des dépenses, notamment en vérifiant si la dépense est couverte par une inscription au budget et a été inscrite dans la bonne rubrique budgétaire - Économie : les ressources financières, humaines et matérielles nécessaires ont-elles été acquises tant en termes qualitatifs que quantitatifs, au moment opportun et au coût le plus bas possible? - Efficacité : dans quelle mesure la gestion a-t-elle atteint ses objectifs ? - Efficience : quel est le rapport entre les ressources déployées et les résultats obtenus? En d'autres termes, les ressources financières, humaines et matérielles ont-elles été utilisées de manière optimale ?
10. <u>Interne controle</u>	10. <u>Contrôle interne</u>
Dit reglement strekt ertoe een systeem in te voeren die de nodige regels inzake interne controle voorziet ten einde te garanderen dat de wettelijke regels steeds nageleefd worden.	Ce règlement vise à introduire un système qui prévoit les règles nécessaires en matière de contrôle interne pour garantir que les règles légales soient toujours respectées.
Ten einde dit te realiseren wordt een onderscheid gemaakt tussen de vastlegging en de vereffening van de uitgaven. Voor de vastlegging wordt gebruik gemaakt van een bestelbon.	Pour y parvenir, une distinction est faite entre l'engagement et la liquidation des dépenses. Un bon de commande est utilisé pour l'enregistrement.

<p><i><u>Titel IV: vastlegging van de uitgaven</u></i></p> <p><u>11. Vastlegging van terugkerende uitgaven wegens een contractuele verplichting</u></p> <p>Het betreft overeenkomsten met verzekeraars, abonnementen op wetboeken, telefonie, internet, onderhoudscontracten,... die verschuldigd zijn omwille van een bestaande overeenkomsten. Hier gelden de overeenkomsten als vastlegging.</p> <p>De periodieke betaling van de facturen naar aanleiding van deze contracten volgen de gewone regels van de vereffeningssprocedure.</p> <p>Een overeenkomst die een maandelijkse uitgave tot gevolg heeft wordt goedgekeurd door de ondervoorzitters van de Benoemingscommissies op voorstel van één of beide voorzitters. Omwille van het bestaan van een contractuele verplichting dient voor deze uitgaven geen bestelbon gemaakt te worden. Deze werkwijze garandeert de continuïteit in de periode van de overgang naar een nieuw mandaat.</p> <p><u>12. Vastlegging van courante uitgaven beneden de grens van 250,00 euro</u></p> <p>Om de dagelijkse werking mogelijk te maken kunnen de courante uitgaven, waaronder begrepen deze voor de bureelbenodigheden en cafetaria door het administratief personeel van de benoemingscommissie worden besteld, wanneer gebruik gemaakt wordt van gebruikelijke leveranciers. Voor deze uitgaven en de nood aan de continuïteit van de werking wordt de bestelbon achteraf getekend door minstens één van de ondervoorzitters. Omdat het beperkte uitgaven zijn kan voor deze bestellingen dergelijke vereenvoudiging verantwoord worden. Verder is dit ook noodzakelijk om de continuïteit van de Benoemingscommissies te kunnen garanderen in de periode van de overgang naar een nieuw mandaat.</p> <p><u>13. Vastlegging van uitgaven ten behoeve van één van beide Benoemingscommissies tot een bedrag van 1500,00 euro</u></p>	<p><i><u>Titre IV : engagement des dépenses</u></i></p> <p><u>11. Engagement de dépenses récurrentes dues à une obligation contractuelle</u></p> <p>Sont concernés les accords avec les assureurs, les abonnements aux codes législatifs, la téléphonie, internet, les contrats de maintenance,... qui sont dus aux accords existants. Ici, les accords servent comme engagement.</p> <p>Le paiement périodique des factures résultant de ces contrats suit les règles normales de la procédure de liquidation.</p> <p>Une convention donnant lieu à une dépense mensuelle est approuvé par les vice-présidents des commissions de nomination sur proposition d'un ou des deux présidents. En raison de l'existence d'une obligation contractuelle, aucun bon de commande ne doit être établi pour ces dépenses. Cette méthode de travail garantit la continuité pendant la période de transition vers un nouveau mandat.</p> <p><u>12. Enregistrer les dépenses courantes en dessous de la limite de 250,00 euros</u></p> <p>Afin de rendre possible les opérations quotidiennes, les dépenses courantes, incluant celles des fournitures de bureau et de cafétéria, peuvent être commandées par le personnel administratif de la commissions de nomination, lorsqu'on fait appel aux fournisseurs habituels. Pour ces dépenses et la nécessité de continuité des opérations, le bon de commande est ensuite signé par au moins un des vice-présidents. S'agissant de dépenses limitées, une telle simplification peut se justifier pour ces commandes. En outre, cela est également nécessaire pour garantir la continuité des commissions de nomination pendant la période de transition vers un nouveau mandat.</p> <p><u>13. Comptabilisation des dépenses d'une des deux commissions de nomination jusqu'à un montant de 1.500,00 EUR</u></p>
--	---

<p>Beide Benoemingscommissies hebben de autonome bevoegdheid om ten behoeve van hun werking bestellingen te plaatsen. Voor deze bestellingen wordt een bestelbon opgemaakt die ondertekend wordt door de ondervoorzitter en de secretaris. In geval van afwezigheid van de ondervoorzitter en secretaris kan hun bevoegdheden waargenomen worden door de andere leden van de commissie, die niet belast zijn met de taak van commissaris op de rekeningen.</p>	<p>Les deux commissions de nomination disposent du pouvoir autonome de faire des commandes pour les besoins de leur fonctionnement. Un bon de commande est établi pour ces commandes et signé par le vice-président et le secrétaire. En cas d'absence du vice-président et du secrétaire, leurs pouvoirs peuvent être assumés par les autres membres de la commission, qui ne sont pas chargés de la mission de commissaire aux comptes.</p>
<p>14. <u>Vastlegging van uitgaven die de grens van 1.500 euro overschrijden</u></p> <p>Voor deze uitgaven wordt een bestelbon opgemaakt die ondertekende wordt door de ondervoorzitters van beide commissies. Bij verhindering kunnen de ondervoorzitters vervangen worden door een lid van hun commissie die geen commissaris op de rekeningen is.</p>	<p>14. <u>Enregistrement des dépenses dépassant la limite de 1 500 euros</u></p> <p>Un bon de commande est établi pour ces dépenses et signé par les vice-présidents des deux commissions. En cas d'empêchement, les vice-présidents peuvent être remplacés par un membre de leur commission qui n'est pas commissaire aux comptes.</p>
<p><i>Titel V: Vereffening</i></p> <p>15. <u>Betaling van de uitgaven (vereffening)</u></p> <p>Vooraleer een uitgave kan betaald worden, aanvaarden de voorzitters de factuur door ze goed te keuren voor betaling. Hiermee wordt de procedure van de 'aanvaarde factuur' uit de Wet op de overheidsopdrachten gerespecteerd.</p> <p>In geval van niet beschikbaarheid van de voorzitters kunnen de secretarissen van hun benoemingscommissie hun vervangen.</p>	<p><i>Titre V : Liquidation</i></p> <p>15. <u>Paiement des dépenses (liquidation)</u></p> <p>Avant qu'une dépense puisse être payée, les présidents acceptent la facture en approuvant son paiement. Cela respecte la procédure de « facture acceptée » de la loi sur les marchés publics.</p> <p>En cas d'indisponibilité des présidents, les secrétaires de leur commission de nomination peuvent les remplacer.</p>
<p>16. <u>Uitvoering van de betaling</u></p> <p>De betalingen worden uitgevoerd na de registratie in de boekhouding van de facturen.</p> <p>De betaling wordt uitgevoerd door de verzending vanuit de boekhoudsoftware naar de banksoftware.</p> <p>De administratief directeur van de benoemingscommissie staat in voor de ondertekening van de betalingsbestanden.</p>	<p>16. <u>Exécution du paiement</u></p> <p>Les paiements sont effectués après enregistrement des factures dans le système comptable.</p> <p>Le paiement s'effectue par envoi depuis le logiciel comptable vers le logiciel bancaire.</p> <p>Le directeur administratif de la commission de nomination est responsable de la signature des fichiers de paiement.</p>

<p>De betaling wordt ingeschreven in de boekhouding op basis van de rekeninguittreksels die worden ontvangen.</p>	<p>Le paiement est enregistré dans le système comptable sur la base des extraits de compte reçus.</p>
<p><i>Titel VI: Controle op de rekeningen</i></p>	<p><i>Titre VI : Contrôle des comptes</i></p>
<p><u>17. Aanwijzing van de commissarissen op de rekeningen</u></p>	<p><u>17. Désignation des commissaires aux comptes</u></p>
<p>Ieder benoemingscommissie duidt binnen haar leden een commissaris op de rekeningen aan. Deze functie is niet verenigbaar met de functie van de bureauleden, omdat deze een opdracht hebben binnen de vastlegging en de vereffening van de uitgaven.</p>	<p>Chaque commission de nomination désigne un commissaire aux comptes parmi ses membres. Cette fonction n'est pas compatible avec la fonction des membres du bureau, car ils ont une tâche dans le cadre de l'enregistrement et du règlement des dépenses.</p>
<p>De commissarissen op de rekeningen kunnen de bureauleden niet vervangen in de vastlegging en de vereffening van de uitgaven.</p>	<p>Les commissaires aux comptes ne peuvent se substituer aux membres du bureau dans l'engagement et la liquidation des dépenses.</p>
<p>De commissarissen op de rekeningen controleren de boekhoudkundige documenten op hun correcte verwerking en houden toezicht op het naleven van de regels met betrekking tot de vastlegging en de vereffening van de uitgaven.</p>	<p>Les commissaires aux comptes vérifient le bon traitement des pièces comptables et contrôlent le respect des règles en matière d'engagement et de liquidation des dépenses.</p>
<p>De commissarissen op de rekeningen leggen minsten één maal per jaar het verslag van hun controle voor aan de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat. Zij doen dit minstens naar aanleiding van de vergadering waarop de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat de rekeningen voor het voorbije begrotingsjaar goedkeuren.</p>	<p>Les commissaires aux comptes soumettent au moins une fois par an le rapport de leur contrôle aux Commissions de nomination pour le notariat réunies. Ils le font au moins après la réunion au cours de laquelle les Commissions de nomination réunies pour le notariat approuvent les comptes de l'exercice écoulé.</p>
<p><i>Titel VII: goedkeuring van de rekeningen</i></p>	<p><i>Titre VII : approbation des comptes</i></p>
<p><u>18. Goedkeuring van de rekeningen door de Verenigde Benoemingscommissies</u></p>	<p><u>18. Approbation des comptes par les Commissions de nomination réunies</u></p>
<p>De rekeningen met betrekking tot de uitvoering van de begroting worden opgemaakt door de administratie van de Benoemingscommissies en na controle door de commissarissen op de rekeningen voorgelegd aan de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat.</p>	<p>Les comptes relatifs à l'exécution du budget sont établis par l'administration des commissions de nomination et, après contrôle par les commissaires, les comptes sont soumis aux Commissions de nomination réunies pour le notariat.</p>

<p>De rekeningen worden opgemaakt conform de instructie van de Kamer van volksvertegenwoordigers en het Rekenhof.</p>	<p>Les comptes sont établis conformément aux instructions de la Chambre des Représentants et de la Cour des Comptes.</p>
<p>Na de goedkeuring van de rekeningen van de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat, maakt de voorzitter van de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat de uitvoeringsrekeningen over naar de voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.</p>	<p>Après l'approbation des comptes des commissions de nomination pour le notariat réunies, le président des Commissions de nomination réunies pour le notariat transmet les comptes d'exécution au président de la Chambre des Représentants.</p>
<p><i>Titel VII: Opmaak van de begroting</i></p>	<p><i>Titre VII : Préparation du budget</i></p>
<p>19. Begroting</p>	<p>19. Budget</p>
<p>De voorzitter van de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat is bevoegd voor de opmaak van de begroting, waarbij rekening gehouden wordt met de instructies van de Kamer van volksvertegenwoordigers en het Rekenhof en dit zowel inzake de vormvoorwaarden als de algemene budgettaire instructies.</p>	<p>Le président des Commissions de nomination réunies pour le notariat est chargé d'établir le budget, en tenant compte des instructions de la Chambre des Représentants et de la Cour des Comptes, tant en ce qui concerne les conditions formelles que les instructions budgétaires générales.</p>
<p>Voor de opmaak van de begroting kan de voorzitter van de Verenigde Benoemingscommissies zich laten bijstaan door het administratief personeel en de bureauleden van beide commissies.</p>	<p>Pour l'élaboration du budget, le président des Commissions de nomination réunies pour le notariat peut se faire assister par le personnel administratif et les membres du bureau des deux commissions.</p>
<p>Na de opmaak van de begroting ondertekend de voorzitter van de Verenigde Benoemingscommissies de documenten.</p>	<p>Une fois le budget établi, le président des Commissions de nomination réunies signe les documents.</p>
<p>20. Indiening van de begroting</p>	<p>20. Présentation du budget</p>
<p>De voorzitter van de Verenigde Benoemingscommissies maakt de begrotingsdocumenten voor het volgende kalenderjaar over aan de voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers uiterlijk op 30 september van ieder jaar.</p>	<p>Le président des Commissions de nomination réunies transmettra les documents budgétaires de l'année civile suivante au président de la Chambre des représentants au plus tard le 30 septembre de chaque année.</p>
<p>21. Begrotingscontrole</p>	<p>21. Contrôle budgétaire</p>
<p>Naar aanleiding van de procedure met betrekking tot de vastlegging en vereffening van de uitgaven meldt de administratief directeur onverwijld aan de voorzitter van de Verenigde Benoemingscommissies wanneer een begrotingspost dreigt overschreden te worden.</p>	<p>Suivant la procédure d'engagement et de liquidation des dépenses, le directeur administratif rend immédiatement compte au président des Commissions de nomination réunies lorsqu'un poste budgétaire risque d'être dépassé.</p>

In dit geval dient een aanpassing van de initiële begroting gevraagd te worden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers. Deze begrotingsaanpassingen kunnen twee maal per jaar gevraagd worden en dit respectievelijk uiterlijk op 28 februari en/of uiterlijk op 30 november van ieder jaar.

Voor de aanvraag van een begrotingsaanpassing volgt de voorzitter van de Verenigde Benoemingscommissies dezelfde procedure als die voor de opmaak van de begroting.

Goedgekeurd in de Franstalige Benoemingscommissie op 10 november 2023 en goedgekeurd in de Nederlandstalige benoemingscommissie op 17 november 2023.

Tim Wuyts
Voorzitter Nederlandstalige
benoemingscommissie voor het notariaat



Dans ce cas, un ajustement du budget initial doit être demandé à la Chambre des Représentants. Ces ajustements budgétaires peuvent être demandés deux fois par an, respectivement au plus tard le 28 février et/ou au plus tard le 30 novembre de chaque année.

Pour demander un ajustement budgétaire, le président des Commissions de nomination réunies suit la même procédure que pour l'élaboration du budget.

Approuvé par la Commission de nomination de la langue française le 10 novembre 2023 et approuvé par la Commission de nomination de la langue néerlandaise le 17 novembre 2023.

Damien Jans
Président des Commissions de nomination pour
le notariat réunies

